

ATELIER DOCTORAL

## Workshop

### *Textometry of the historical sources*

The École française de Rome and the Centre of Comparative Studies "I Deug-Su" of the University of Siena, in collaboration with the Laboratoire de Médiévisitque Occidentale de Paris (UMR 8589 CNRS-Université Paris 1), organize in Rome from 2 to 6 June 2014 a workshop of *Textometry of the historical sources* for graduate students, that will be focussed on the application of some computing tools for textual analysis in historical and philological research.

The workshop will present software such as PALM, Hyperbase, TXM, Stylometry, Lexicon and test them on case studies concerning medieval texts.

The best papers of the Ph.D. Students will be proposed for the publication by the Advisory Board to the Reading Committee of the journal *Mélanges de l'École Française de Rome. Moyen Âge* (<http://mefrm.revues.org/>).



#### *Scientific Board*

Jean-Philippe Genet (LAMOP - Université Paris 1 - Panthéon-Sorbonne), Francesco Stella (Università di Siena), Monique Goulet (LAMOP-CNRS), Stéphane Giovanni (EFR)

#### *Coordinators*

Jean-Philippe Genet (Université Paris 1 - Panthéon-Sorbonne), Francesco Stella (Università di Siena)

#### *Contact*

École française de Rome  
Stéphane Giovanni  
Directeur des études médiévales  
Grazia Perrino  
Secrétariat des études médiévales  
[secrma@efrome.it](mailto:secrma@efrome.it)

École française de Rome

Università degli Studi di Siena  
(Dipartimento Filologia e Critica delle  
Letterature antiche e moderne)  
Centre of Comparative Studies "I Deug-Su"

Laboratoire de Médiévisitque Occidentale de Paris  
(UMR 8589 - CNRS / Université Paris 1)

Formation doctorale

## Histoire et informatique

*Textométrie des sources historiques*

*Textometry of the historical sources*

*Testometria delle fonti storiche*



**Rome, 2-6 juin 2014**

École française de Rome  
salle de séminaire  
Piazza Navona, 62  
00186 - Roma

## Monday 2 june

9h00

### Accueil

Stéphane Gioanni (EFR)

### Introduction

Jean-Philippe GENET (Université Paris 1)

Francesco STELLA (Università di Siena)

### **PALM (web Platform to enable the Linguistic Analysis of Medieval texts):**

#### Presentation

Mourad AOUINI (Project PALM-Paris)

Laura ALBIERO (Project PALM-Paris)

Jean-Philippe GENET ((Université Paris 1)

Monique GOULLET (LAMOP)

15h00

### Case studies

Evgeniya SHELINA (Madrid), *Vocabulaire du pouvoir en Norvège, Castille et Aragon au XIII<sup>e</sup> s.*

Ninon DUBOURG (Paris), *Lettres papales de dispense au XII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> s.*

Elise LECLERC (Grenoble), *Dire la cité dans les livres de famille florentins (XIV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> s.)*

Susanna ALLÉS TORRENT (Barcelona), *Glossarium mediae Latinitatis Cataloniae*

## Tuesday 3 june

9h30

### TXM : Presentation

Serge HEIDEN

(École Normale Supérieure, Lyon)

14h30

### TXM : Workshop

16h00

### Case studies

Dominique LAPIERRE (Toulouse), *Marco Polo :*

« *Le deviselement du monde* »

Corinne MANCHIO (Paris), *Correspondances de Machiavel*

---

## Wednesday 4 june

9h30

### Hyperbase : Presentation and Workshop

Dominique LONGRÉE

(LASLA, Université de Liège)

15h00

### Case studies

Sabine FIALON (Liège), *Hagiographie africaine*

Luca POLIDORO (Roma), « *DiLib* » *Project*

Kimberley JOY KNIGHT (St. Andrews),

*Old Norse Translations of Latin Saints' Lives 1300-1500*

Marina GIANI (Milano) *Eusebio*, « *De martyribus Palestinae* »

---

## Thursday 5 june

9h30

### Stylometry with R : Presentation

Mike KESTEMONT (Universiteit Antwerp)

15h00

### Stylometry with R : Workshop

### Case study

Renske Laura VAN NIE (Antwerp)

*16th century mystical texts*

16h30

### Lexicon : a new software for comparing texts

Francesco STELLA (Università di Siena)

---

## Friday 6 june

9h30

### Lexicon : Workshop

11h00

### *Metodi matematici per l'attribuzione di testi: il caso degli articoli di Gramsci*

Maurizio LANA (Università del Piemonte Orientale)

\*

7 students of the Master Program in *Digital Edition* of the University of Siena will attend the workshop. Auditors are admitted on demand.